



VIEŠOJI ĮSTAIGA ALYTAUS POLIKLINIKA

Viešoji įstaiga, Naujoji g. 48, 62381 Alytus, tel. (8~315) 39740, faks. (8~315) 39902, el. p. alytus@apoliklinika.lt
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 190272218

Suinteresuotiems asmenims
CVP IS priemonėmis

2025-09-23 Nr. VP-2025/165

ATSAKYMAS Į PAKLAUSIMĄ

VšĮ Alytaus poliklinikos viešųjų pirkimų komisija (toliau – Komisija) vykdo atvirą konkursą „Reagentai ir pagalbinės priemonės kraujo krešėjimo tyrimams atlikti kartu su analizatoriaus įsigijimu panaudai“ (pirkimo ID 4415666).

Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje (CVP IS) gautas suinteresuoto dalyvio klausimas.

Suinteresuoto dalyvio klausimas:

- Gal galėtumėte patikslinti, ar atitikimai TS reikalavimams tikrai turi būti sužymėti tiek dokumentuose originalo, tiek dokumentuose lietuvių kalba? Pabrėžiame, kad tai sukuria daug techninio darbo ir administracinės naštos tiekėjams. Manytina, jog visiškai proporcinga būtų pažymėti TS atitikimus tik vienuose iš dokumentų, pvz originaliuose. Siūlytume apsvarstyti tokį variantą.

- TS bendrųjų reikalavimų 12 p. prašoma pateikti sutarčių sąrašą. Prašome patikslinti, ar sutarčių sąrašas turi būti parengtas laisva forma? Taip pat - ar teisingai suprantame, kad būtina pateikti tris įvykdytas sutartis, nesvarbu kokios vertės, ir nesvarbu kokiems reagentams?

Komisija atsako:

1. Techninės specifikacijos 4 punktą „Tiekėjas turi pateikti dokumentus, įrodančius parduodamos prekės atitikimą kokybės ir techniniams reikalavimams, nurodytiems pirkimo dokumentų techninėje specifikacijoje: tiekėjas turi pateikti gamintojo parengtus katalogus ir siūlomų prekių techninių charakteristikų aprašymus (jei gamintojo kataloge neišsamiai atsispindi siūlomos prekės atitikimas techninės specifikacijos reikalavimams) (pdf formatu) **su vertimu į lietuvių kalbą**. Šiuose dokumentuose **tiektėjas turi grafiškai nurodyti (t. y. pastebimai pažymėti – spalvotai markiruoti, ir/ar nurodyti rodyklėmis, ir/ar pabraukti) konkrečias teikiamų dokumentų vietas**, kur aprašomos reikalaujamų techninių charakteristikų reikšmės bei įrašyti, kuri techninių reikalavimų punktą jos atitinka“. Pažymime, kad reikalavime nenustatyta, kuriuose dokumentuose (originaliuose ar vertimuose) turi būti atliekamas žymėjimas – svarbu, kad būtų pateikti abu dokumentų variantai (originalas ir vertimas), o atitiktys reikalavimams būtų aiškiai matomos.

2. Vadovaujantis Techninės specifikacijos 12 punktu, sutarčių sąrašas gali būti pateiktas laisva forma. Taip pat patvirtiname, kad turi būti pateiktos trys įvykdytos sutartys, nepriklausomai nuo jų vertės ar reagentų paskirties.